

C. Mordeglia (ed., trad., comm.), *Il "Novus Avianus" di Venezia* in: Favolisti latini medievali e umanistici. 11, Genova: Tilgher, 2004, p. 7-233. (Pubblicazioni del D.AR.FI.CL.ET., 215; Favolisti latini medievali e umanistici; 215).

### **Abstract**

Edizione critica, con traduzione italiana e commento, del rifacimento delle favole di Aviano ascrivibile al XIII secolo noto come *Novus Avianus* di Venezia, dal solo ms. Marcianus Lat. XII.118 che lo tramanda. Il testo, nato a margine della prassi didattica, contamina il modello aviano con quello di altri suoi rifacimenti mediolatini, primo fra tutti il *Novus Avianus* del così detto poeta Astensis (XI sec.). L'analisi delle 40 favole che ci sono state tramandate viene condotta attraverso continui confronti testuali con le altre rielaborazioni.